NOV 19 2009
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY
11739
0 94922 55492 5

世界日報
每日只售 50¢

中華民國九十八年/2009年11月19日 星期四 WORLD JOURNAL THURSDAY, NOVEMBER 19, 2009 農曆己丑年十月三日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON, Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 ALL RIGHTS RESERVED

央街地鐵癱6小時亂！

瓦斯管工人挖破路基 布魯爾街至艾格林頓站停擺
近30萬乘客受影響 downtown人潮車潮亂成一團

【多倫多訊】因為維修瓦斯管道的工人失誤，令多倫多最繁忙的一段地鐵線18日下午遭池魚之殃，使央街地鐵線（Yonge line）中間的布魯爾街站（Bloor）至艾格林頓站（Eglinton）一段癱瘓了六小時，由於正值傍晚下班尖峰時段，近30萬地鐵乘客受影響，紛紛湧出地鐵站轉搭其他交通工具，造成市中心交通頓時大亂。

央街地鐵線下午2時30分中斷後，各地鐵站前迅速聚積起人潮，到下午5時在市中心各公司的人潮下班時，地鐵站前更是人潮洶湧。很多急著回家、又搭不上地鐵的民眾怨氣沖天，甚至把氣出在現場執勤的警員們身上。

雖然公車局先調來50輛公車，後來又增加至80輛，用於銜接中斷的布魯爾街站和艾格林頓站，但是「僧多粥少」，根本來不及運送數以萬計滯留在各地鐵站的乘客。

至昨晚8時多 全線恢復運行

直到入夜後交通尖峰時段過去很久，至晚上8時多，央街地鐵線才全線恢復運行。

公車局稱，央街地鐵19日清晨可以正常運行。

多倫多公車局（TTC）18日晚上發出的新聞稿說：「大約在今天下午2時30分左右，在一條緊鄰地鐵隧道的馬路工作的修理工人，不小心挖破了路基，導致聖克萊爾（St. Clair）至夏山（Summerhill）站之間的鐵道中斷。公車局工程人員已在斷口處鋪上了一塊75英尺長的鋼筋混凝土板，以確保地鐵線能安全運行。」

當時那些瓦斯管修理工是在位於聖克萊爾站至夏山站之間的賈克街（Jack Ave.）上的一段橋面工作，他們不知道下面就是地鐵線，挖破路基後才驚愕闖下大禍。

公車局的工程師在檢查現場狀況後確定，必須中斷地鐵運行，以防萬一。

為了縮短中斷地鐵服務時間，工程師們臨時決定，先用鋼筋水泥板打個「補釘」，以後再全面修復。

公車局主席吉布朗尼說，通常這類事故要花更久時間才能修復和恢復通車，但他又表示，鋪上鋼筋水泥板只是臨時性的應急措施，還需要花更多時間才能完全修復。

火大

歸心似箭的地鐵乘客找不到公車局的人發洩怨氣，只能對著在現場維持秩序的警員發飆。

塞爆

聚集在地鐵站前等公車的乘客黑壓壓的，一眼望不到盡頭。

（CTV）

房市暢旺 11月上半月量增84%

【多倫多訊】在剛過去的11月前兩周，多倫多房產市場上揚的態勢保持不變，房屋銷售量比去年同期增長了84%，售出房屋的價格比去年的11月前兩周也增加了一成。

多倫多地產局18日公布的資料稱，多倫多地區11月份前半個月共完成了3666筆房產買賣交易，由於去年的這個時候正值金融危機，所以今年房市銷售情況與去年此時的表現完全不同，增幅達到八成四；且今年11月前兩周房屋的平均售價達到41萬5066元，也比去年同期有一成的上漲。

多倫多地區的房產市場銷量和房價自今年入春之後不斷攀升，截止到11月前兩周，共完成7萬8233筆房市交易，比去年同期增加了11個百分點；今年前11個月的平均房屋售價價為39萬3180元，比去年同期上升了三個百分點。

其中，多倫多市（416區）今年前11個前半月共售出1560幢（套），平均售價為44萬1893元，而去年僅是40萬元出頭；多倫多市以外地區（905區）今年前11個前半月共售出房屋2106幢（套），平均售價為39萬5195元，而去年同期的平均售價為35萬8139元。

多倫多地產局主席雷伯（Tom Lebour）表示，去年由於經濟衰退，令多倫多地區的房產市場無論銷售量還房價都跌到平均值以下，不過，今年房市場出現亮麗的表現，令人欣喜。他預估，今年第四季度及明年第一季度，房產市還會有良好的表現。

地產局的資料顯示，10月份共達成商業樓售交易共58筆，其中34筆為工業用房，平均每平方呎的售價為51.90元。

在租價方面，辦公樓每平方呎的平均租價是14.74元，但去年同期是16.16元；工業用房每平方呎的平均租價是5.78元，比去年的5.43元上升了6%。

多倫多地區的房產市場11月上半月保持旺盛。（網路照片）

2009年11月18日

							特別號碼
649	02	04	13	24	30	42	09
ENCORE	6341232						
49	30	31	32	37	40	45	07

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	陣雨	陣雨	晴天
5~10℃	8℃	4~8℃	1~9℃

昨日股匯市

台股 ↓	6.71	7,759.98
多指 ↑	22.69	11,652.69
道指 ↓	11.11	10,426.31
標普 ↓	0.52	1,109.80
那指 ↓	10.64	2,193.14

加元	
美元	0.9483
台幣	30.5998
港幣	7.3812
人民幣	6.5020

加拿大國債 將超過5000億

如果平攤到國人身上 相當於每人負債1萬4880.39元 費拉逖：為了擺脫經濟衰退

加拿大納稅人聯盟昨天在渥太華的記者會上預測，加拿大聯邦政府的國債總額將在本周日晚上再度突破5000億元。（取材自加拿大納稅人聯盟網站）

加通社

渥太華18日電

根據加拿大納稅人聯盟（Canadian Taxpayers Federation）的計算，加拿大聯邦政府的國債總額將在本周日晚上再度突破5000億元。

這個代表加拿大納稅人利益的團體在網際網路上設有國債即時追蹤表，此國債即時追蹤表的最後五位數字滾動之快，人眼簡直難以跟上。加拿大納稅人聯盟預測，這個國債即時追蹤表將在本周日（11月22日）晚上10時56分53秒突破5000億元大關。

加拿大納稅人聯盟全國主任高德特說，不包含加拿大各省、市政府負債、僅是聯邦政府所欠國債，如果平攤到每個加拿大男女老少頭上，相當於每人負債1萬4880.39元。

這也是自2003年以來聯邦政府債務上升到的最高水平。加拿大國債於1994年8月首次突破5000億元關口，最高紀錄5400億元則出現在2000年，此後隨著聯邦政府財政狀況改善和加快償還而逐年下降。

從去年下半年開始發作的全球性經濟衰退，迫使聯邦政府以巨額投入展開經濟振興計畫，舉債速度又大增。高德特說，目前聯邦政府每秒鐘累積債務1772.58元。

聯邦政府今年財政赤字預期也將達到550億元。

高德特18日在記者會上說：「我們已聽夠了以政府增加支出支撐的經濟振興計畫，我們現在需要政府採取削減赤字計畫，加拿大人想要立即看到削減赤字計畫。」

他表示，聯邦政府累積了這麼巨大的債務簡直令人無法想像，如果用5000億個1元的硬幣一個一個排起來，可以繞地球赤道21.2圈，而這樣的天文數字式債務，都是要由給我們這一代和我們的子孫償還的。

聯邦財政部長費拉逖說，為了擺脫經濟衰退，不得不忍受數年的赤字預算，但是在那之後預算即可平衡和再度取得盈餘，到那時聯邦政府即可恢復償還國債。

負債率、赤字率評估

加國負債 超過警戒線

【多倫多訊】按照加拿大納稅人聯盟的計算，加拿大聯邦政府的債務總額即將在本周日超過5000億元，值得人們警惕。

國際上評估財政赤字風險通常有兩個指標：負債率（國債餘額占GDP的比重）不超過60%，赤字率（赤字占GDP的比重）不超過3%。

根據這一標準，以加拿大GDP約1.4兆（萬億）元計算，似乎負債率只有36%還在警戒線以下，但在計入加拿大各省、市政府的負債後，加拿大負債率即高達63左右，已超過了警戒線。在赤字率方面，聯邦政府的赤字率也達到3.93%以上，同樣超過了警戒線。

然而，在經濟危機狀況下，很多國家都大大超過「警戒線」，美國政府今年的負債率更是將超過70%，赤字率超過10%。日本、義大利和德國的狀況也比加拿大糟糕。

加拿大納稅人聯盟18日驚呼，加拿大聯邦國債目前以每秒鐘增加1772.58元的速度累積。加拿大的這些負責數字是夠嚇人的，可是和美國相比瞠乎其後：美國國債每秒增長超過1萬美元，至18日中午已達到12兆430多億元，相當於人均負擔國債3萬9000多美元，遠超過加拿大的人均1萬4800多元。

頭很痛

CRTC總裁芬克斯坦正在聽取廣播商的意見。（加通社）

廣播商批電視網路商 權力大

加西環訊 要CRTC負責

加通社

佳堤賭18日電

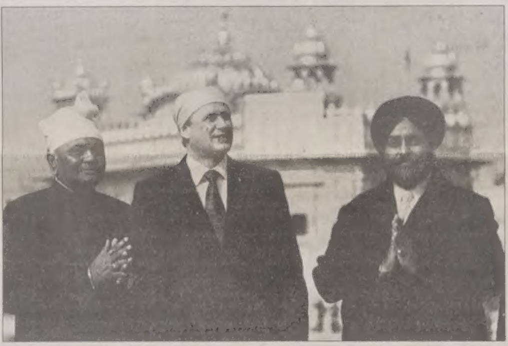
加拿大第二大廣播商加西環訊（Canwest Global Communications）表示，電視網路商獲得太多權利，成為廣播商的威脅，而加拿大廣播電視暨電訊委員會(CRTC)要對此負主要責任。

加西環訊總裁愛斯波，將矛頭直指聽證主辦方CRTC，稱CRTC制定的基本規則，讓廣播商辛苦經營，而讓網路商安享盈利：「廣播是受管制的業務，一旦你決定管制，就應當公平管制，但在過去40年，管理政策和決策，已經偏向一個行業，而損害另一個行業，導致大量財富轉移。」

他還說，類似羅渣士和蕭氏這種電視網路公司，現在握有行業的大部分權利。

加西的電視業務正處於破產保護中，加西是在CRTC的聽證會上，最後一家發言要求電視網路商向廣播商支付電視信號費的大公司。

這個難問題是，如果允許收取信號費，電視網路商就會向消費者每月收取最多可達10元的費用，來支付自己的電視信號費。



總理訪金廟

正在印度訪問的加拿大總理哈珀（中）參觀位於錫克教聖地阿姆利則的金廟。（加通社）

哈珀 參觀印度廟宇

包括世界最大的印度教神廟和錫克教金廟 看到文化多元一面

加通社

印度阿姆利則18日電

正在印度訪問的加拿大總理哈珀，18日參觀了印度的兩座著名廟宇，結束了對這個南亞巨人的三天之行。

儘管投資和貿易是哈珀上任近四年來首次造訪印度的主要議題，但18日參觀兩所截然不同的寺廟，讓哈珀看到了印度人多元文化的一面。

哈珀說：「今天旅行是高潮，但也是起點。我們已經在過去兩至三年內所了很多事情，真正想重建和建設與印度的關係，現在也是這項工作的頂點。」

哈珀首先參觀了斯瓦米納拉揚神廟（Swaminarayan Akshardham Temple），這是世界上最大的印度教神廟，距新德里不遠。這座裝飾華麗的由堅固石頭建成的大廈，以及修整過的地面，歷時五年，直至2005年才完成，向訪客展示這個國家豐富的文化和智慧的歷史。

哈珀手指著巨大的廟宇說：「這不令人感到奇妙嗎？這是全新的，這不是古代的，只是看起來是古代的。」哈珀隨後說，他聽取了印度教大師的建議，為世界和平做了祈禱。

然後他乘了一個小時的飛機，到了新德里西北的阿姆利則，這是錫克教的聖地，著名的金廟（Golden Temple）就座落在這裡。在哈珀參觀這個15世紀的古廟時，數十名印度人好奇地拍照，還有大量人旁觀。

大部分印度人是印度教徒和穆斯林，而錫克教只是個小教。但是大量錫克教人士在加拿大政壇上非常活躍，這讓金廟吸引了許多加拿大政客。

金廟有著非常悠久但血腥的歷史。較近的有，1984年發生的暴力衝突，導致總理英迪拉．甘地被暗殺。

1985年一架印航飛機在飛離溫哥華到達愛爾蘭時，被錫克教極端分子用炸彈炸毀，造成329人遇難。

爭每年1680億元信用卡市場

Interac擬改制 槓VISA和Master

【多倫多訊】聯邦公平競爭監管單位表示，他們會在數星期內宣布是否反對「Interac」發卡機構改制為營利公司，並會決定VISA和Master發卡公司是否觸犯反壟斷法規：Interac提出改制申請，目的是想和VISA和Master爭奪國內總額高達1680億元的信用卡市場。

聯邦公平競爭局指出，他們需要完成兩項獨立調查，然後會針對VISA和Master是否壟斷國內信用卡市場一事，決定將來的處理方向：由於VISA和Master發卡公司片面決定調高轉帳收費後，小型商家的不滿令財政部長費拉逖面對強大壓力，他日前提議制訂非強制性法規以積極管理國內的信用卡市場。

公平競爭局副局長泰勒已向國會監督信用卡市場運作的工業暨科技委員會提出上述主張，包括Interac發卡機構要求競爭局支持他們向聯邦反壟斷法庭提出申訴，以修改一項1996年發出的命令，根據該法庭命令，Interac必須為非營利營構，以避免大銀行壟斷當時才在萌芽階段的國內信用卡市場，不過泰勒強調，這項命令不應該草率修訂，競爭局不能因為媒體的渲染就改變立場，他們還需要仔細研究這項議題。

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY鄧主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto Scarborough
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237 SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
冬季雪胎大優惠
代理各家名牌冬季雪胎 Michelin, Toyo...
夏季輪胎換冬季雪胎，僅20元/套
星期日營業時間為 9:00am-2:00pm
冬季輪圈（鋼圈）大優惠
各種型號 14", 15", 16", 17", 起價$35只，如買四只鋼圈，只收$40一套安裝費
精修各種進口汽車、豐田Toyota、本田Honda、馬自達Mazda、凌志Lexus、歐洲車、VW、Audi、BMW等，七年馬自達(Mazda)維修經驗，任何馬自達(Mazda)問題，都能Fix Right for you。
905-597-7668
416-938-2258
416-900-2335
395 Red Maple Rd. Richmond Hill L4C 6P3

維新車房 WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治．寶馬．HONDA及各名廠車
東區華埠 華人主理
BMW TOYOTA HONDA ACURA
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

大上海飯店
老上海口味
午市商務套餐，天天茶市（設有安省酒牌）
午市上海小炒每款$4.99送飯及湯
廚師特別介紹
精製點心 松鼠黃魚
棗泥酥餅 清炒蝦仁
砂鍋大魚頭 紅燒刺參
花雕醉雞 糟溜魚片
鎮江餚肉 砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包 香酥全鴨
江浙滬特色菜
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo,Ontario （豐登商場內）
訂座電話：(416)291-8282

走私香菸 台灣男遭遣返

溫哥華機場闖關被查獲 法院判處2500元罰金

記者[illegible]

綜合報導

一名夏姓台灣男子攜帶大批香菸闖關溫哥華機場被查獲，日前遭法院判處2500元罰金，加國政府在發出永久驅離令後，已於日前把該男子遣返回台。

持中華民國護照的男子夏天武上月23日抵達溫哥華國際機場，海關在他行李中總共查獲69盒香菸後予以逮捕；夏天武隨後以走私和持有未蓋印香菸遭起訴，並於本月12日向法庭認罪。列治文省法院判處夏男2500元罰款。

夏天武在抵達溫哥華機場時向海關表示，預計停留三周探望繼子，還為他帶了兩隻狗當禮物。在清關過程中，機場人員發現夏男行李中藏有40盒香菸，遠超出限額，遂把他逮捕。

當晚一名女子到機場，試圖領取兩包遲到或遭遺忘的行李；在海關人員的訊問下，女子坦承自己並未外出旅行，但她丈夫有，並須領取這兩袋行李。海關將該女子的敘述與夏男情況連接，再次搜尋行李，又再查獲另外近30盒香煙。

聯邦政府隨後對夏男發出遣返令，並禁止夏天武再次入境。加拿大邊境服務署（CBSA）也指夏男有潛逃可能，因此在遣返前都把夏男交付拘留。

台北駐溫哥華經濟文化辦事處政務組長林起文昨證實，夏天武是在10月23日持中華民國護照入境溫哥華國際機場，並已於11月16日返回台灣。

林起文指出，由於夏男持中華民國護照進出加拿大和台灣，加上取消加國永久居留權需要一段時間，因此照常理推測，夏天武應該不是加國國民，也未持有楓葉卡，但由紀錄中並無法得知夏天武是否與加國女子有婚姻關係。

台灣男子夏天武攜帶大批香菸闖關溫哥華機場被查獲，遭遣返回台，並被禁止再次入境。圖為溫哥華機場海關。（網路圖片）

眼醫被控企圖謀殺合夥人

【溫哥華訊】在加西和美國西北部擁有兩家診所的雷射眼科醫師莫柯瓦（Michael Mockovak），被控企圖謀殺也是眼科醫師的合夥人金恩（Joseph King），兩人過去還是連襟。

根據華盛頓州的法庭資料顯示，兩人共同經營雷射矯正診所，原打算拆夥，但過程不太順利。

莫柯瓦周一被控企圖謀殺罪名。莫柯瓦意圖雇用俄羅斯的黑手黨殺手，謀殺他的合夥人金恩醫師。金恩住在華盛頓州但在加國長大，並在本拿比和維多利亞的診所執業。

根據華盛頓州國王郡最高法庭的資料，檢察官表示，莫柯瓦向診所的員工古庭（Daniel Kultin）求助，表示希望雇用一名殺手，但古庭卻偷偷報警。莫柯瓦並把金恩和家人的照片、度假詳情和運動習慣，提供給古庭，讓殺手伺機做掉金恩。

法庭資料顯示，莫柯瓦付了1萬訂金，答應事成後再付1萬5000元。莫柯瓦向古庭數落抱怨，金恩關切兩人合夥生意分帳的結果。他並告訴古庭，殺掉金恩是唯一的辦法。

檢察官也宣稱，莫柯瓦之前也被控謀殺雷射矯正診所的前任總裁克拉克（Brad Klock），2008年底起意，但後來沒有執行計畫。克拉克2009年1月提出民事訴訟，想奪回他被公司解除的職務。

西雅圖的聯邦探員布羅（Robbie Burroughs）表示，莫柯瓦上周四在私人健身房被聯邦重案組逮捕入監，後以100萬元保釋。罪名起訴後，周一再度被捕，目前保釋金增加到300萬元。

雷射眼科醫師莫柯瓦企圖雇用殺手謀殺合夥人，18日出庭應訊。（CTV）

金恩醫師夫婦獲悉莫柯瓦可以高額交保，憂心忡忡，很擔心自身的安危。（CTV）

幫派誤殺 更生人成槍下冤魂

慘遭誤殺的索苗。（網路圖片）

【溫哥華訊】一名更生人今年9月底在溫市的中途之家遭到槍殺，外界原以為兇案與死者的幫派背景有關，但經過警方調查，確認歹徒找錯目標殺錯人。溫市警方表示，尚未逮捕任何嫌犯，但有報導指出，槍手真正目標是一名獨立戰士幫的男子。

今年9月29日晚間10時15分左右，溫哥華甘比街（Cambie Street）和西19街交口發生槍擊案，35歲索里卡車司機索苗（Rajinder Soomel）倒臥Chown紀念聯合教堂前，警方抵達時已無生命跡象，疑似左耳後中槍身亡。

稍早報導指出，索苗為警方熟識人物，先前因預謀殺人罪被判四年徒刑後獲得假釋，案發時正住在中途之家，其胞弟也因殺人罪名被判無期徒刑。由於死者被懷疑與幫派人物有往來，加上案件相信為有目標襲擊，因此外界稍早認為索苗即為兇手的殺害目標。

但經過調查，溫市警方確認，索苗是遭到幫派「誤殺」的槍下冤魂。溫市警方發言人雷頓指出，槍手當時確實正在尋找中途之家內的一名更生人，但索苗因為在「錯誤的時間，出現在錯誤的地點」，遭到槍手伏擊。

對於兇手真正想要槍殺的目標人物，雷頓並未多談，但據CTV電視台報導，槍手目標為一名叫做奈克爾（Randy Naicker）的男子，他是獨立戰士幫的創立幫元老之一，他在命案發生前兩周獲得假釋。

大溫天氣預報

11/19（四） 雨天 7℃～11℃	11/20（五） 雨天 7℃～8℃
11/21（六） 陰偶雨5℃～8℃	11/22（日） 陰偶雨5℃～9℃

得恩眼鏡
新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頂電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall, Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 豐華商場內
Tel:(416)609-3509

世界日報
買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
全新改版全新上市
www.worldjournal.com

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務
STATE FARM INSURANCE
Sheppard & Kennedy 東城商業中心 4002 Sheppard Ave E Unit 228, Scarborough ON, M1S 1S6
Li Yang, Agent
Bus: (416)335-7777
Cell: (647)406-8448
li@liyanginsurance.com
免費長途:1-877-335-7773
www.liyanginsurance.com
想知道：汽車、房屋、人壽、商業…等保險詳情內容，請立即與我聯絡。
我們在您左右。
有個好鄰居 日日好安心™
State Farm Mutual Automobile Insurance Company-Aurora, Ontario-statefarm.ca™

MOTOR VORTEX
想買車嗎？
每個委託我們找車(Car Hunt)的客戶，平均每車節省$3000
Motorvortex.com，滿足您所有關於車買賣，車保險及車貸款One Stop Shopping的夢想
詳情請電 905-306-0588
或查詢 www.MotorVortex.com

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送·學生行李·價格平實·歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓　簡便行李·汽車
工商進出口
貨運承攬·保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許[illegible]小姐
台　北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台　中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高　雄：(07)330-7360 [illegible]小姐
上　海：(021)6508-8826 ex.22 劉[illegible]小姐
深　圳：(0755)8229-5433 孫[illegible]小姐

利安傢俬
床墊 $35
書桌 $56
書架 $38
梳化床 $248
電腦桌 $69
碌架床 $299
五件套餐檯 $198
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
7天營業時間:11:00am-7:30pm 全市最低
(416)321-1882
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12
歡迎訂造各款大小尺碼床褥

40周年酬賓季尾清貨! 1969 - 2009
0%
WIETZES TOYOTA
1-888-WIETZES (943-8937)
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
7080 Dufferin St (Steeles以北), Vaughan

世界日報
香港瞭望
每週二～六刊出

PIRELLI
MISSION
雪呔全線特價發售
190 SNOW CONTROL
210 SNOW SPORT
210 SOTTO ZERO
WINTER CARVING
SCORPION ICE & SNOW
建基輪呔
GREEN BAY TIRE
60 Green Lane, Unit 30, Thornhill
Tel:905.881.0548

多市豪宅區 搗破毒品工廠

起獲大量製造冰毒化學原料及機械設備 尚未拘捕任何疑犯

【多倫多訊】19日凌晨，多倫多警方在市中區豪華住宅區搗破一個大型毒品加工廠，起獲大量製造冰毒的化學原料，以及機械設備。目前，警方正在全力清理案發民居內的化學原料，尚未拘捕任何疑犯。

當日凌晨4時左右，位於Avenue Rd.和勞倫斯街（Lawrence Ave.）附近Woburn Ave街的居民向警方報案，有街坊稱，一股刺鼻的化學品異味從該街438號的半獨立屋傳出。警方起初以為發生火警，於是調派消防人員趕往現場，由於他們在民居前發現捕獵器，感覺可疑，立刻報告警方。

警方毒品科調查員以及全副武裝的危險物排除組警員，接報後相繼趕至現場，把該幢半獨立屋包圍，並將附近近10戶居民緊急疏散，隨後入屋進行調查工作。

負責現場指揮的警隊督察湯姆遜（Mario Di Tommaso）表示，毒販將該幢半獨立屋的438號和440號單位合併用於毒品加工，其中一個單位用於原料加工，而另一單位用來存放製毒設備。兩個單位完全被化學品污染，室內並未發現有人居住的跡象。

湯姆遜稱，毒品調查員在屋內發現兩大罐液態有毒化學品，以及數小罐與燒烤液化罐大小的有毒物質。由於現場存放了大量不明有害物質，身著防毒外套的警員必須小心行事，因此調查工作進展緩慢。他估計，該毒品工廠的清理工作至少要持續至19日中午方可結束，至於化學液化罐將在抽取樣本後爆破銷毀。

記者現場所見，該幢半獨立屋的隔壁即是Brookdale Park公園。有附近居民稱，平日區內的小朋友都會在這個公園內玩耍，他們對區內即是毒品工廠表示震驚。

據悉，案發半獨立屋於50年代修建，去年由一開發商買下後，準備修建新型住宅。有市民表示，一周前曾有一輛大貨車停於屋前，可能與毒品工廠有關。

毒品工廠緊鄰公園（上圖）；全副武裝的警員入屋調查（右圖）。（記者胡光/攝影）

老翁橫越馬路 被廂型車撞死

【多倫多訊】17日上午，多市北約克社區發生一宗行人被車撞的交通意外，一名65歲老翁在車禍中身亡。

意外發生於當日上午8時45分，當時受害老翁在史蒂爾斯街（Steeles Ave.W）和巴佛士（Bathurst Ave.）附近，由南向北橫過Greenwin Village Rd.和Village Gate Blvd.路口時，被一輛在該路口左轉的Dodge Caravan廂型車撞倒，並被車頭拖載一段距離後跌落地面。

受害老翁傷重入院，稍後宣告不治。他成為本市今年第40名死於車禍的死者。

火噬牽引掛車 疑遭惡意縱火

【多倫多訊】多倫多士嘉堡一處牽引式掛車17日上午疑遭人惡意縱火。

多倫多市警隊42分局18日表示，17日上午11時，於401高速公路與Middleland Ave.西北方的Emblem Court上，發生一起火災。

當時停在該路上的一具牽引掛車遭火舌吞噬，所幸多倫多市消防隊及時趕至現場，並撲滅該場人為縱火。

警方表示，該場火災疑似人為惡意縱火。火災造成的損失，計約10萬元。

假卡詐騙

追緝二華裔女子

【多倫多訊】約克郡警方18日公布兩名涉嫌使用假信用卡購物的華裔女子照片，呼籲公眾協助確認二人身分，以及提供她們的行蹤線索。

案發於本月9日下午5時左右，身著黑色T恤的女子進入萬錦廣場一珠寶店，欲購買一枚價值約2500元的首飾，但當她使用信用卡付賬時，讀卡機拒絕過數，於是該女子的同伴以另一張信用卡付賬，並成功過數。兩女子在成功購得首飾後離開現場。店方在收到信用卡公司拒付通知後，立即與警方聯絡。

警方表示，兩名女子當日使用的信用卡均是假卡，且卡上磁條內存儲的資料都是盜竊得來。警方相信，當日二人應是合夥作案，且早有預謀。

警方提醒商家，若遇顧客以信用卡購買昂貴物品時，最好要求對方出示身分證明，若懷疑對方有詐，可當場聯絡信用卡公司，讓他們直接與持卡人進行身分核實，以防止類似的詐騙案發生。

約克郡警方正在通緝照片中的兩名女子，呼籲公眾提供二人的身分及行蹤線索。市民若以匿名滅罪熱線1-800-222-TIPS(8477)提供線索，協助警方成功破案，舉報人最高可獲2000元現金獎勵。

涉嫌使用假信用卡購物的華裔女子照片（上下圖圖示處）。（圖：滅罪專線提供）

冒領財物

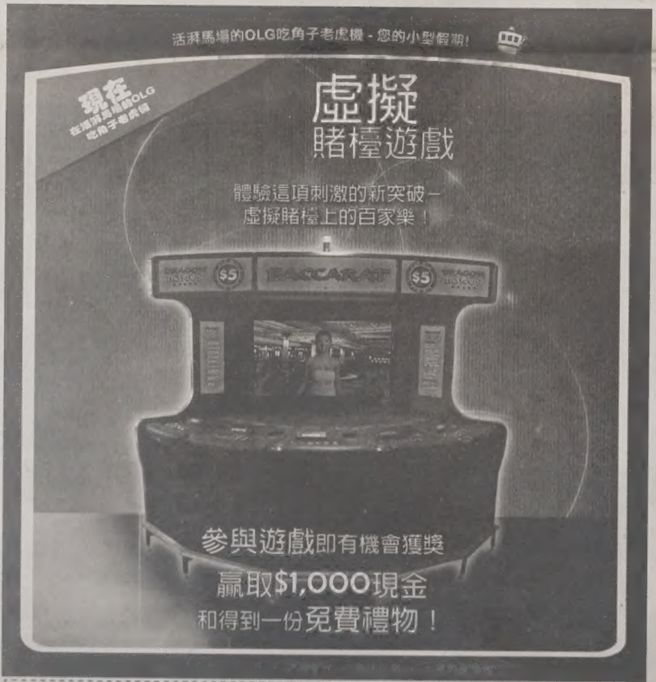
四男子被控欺詐

【多倫多訊】四名多市男子因涉嫌冒領一批價值1萬3000元的電子產品，14日被約克郡警方逮捕，控以多項欺詐罪名。

約克郡警方表示，四名被告冒名價值約1萬3000元電子器材的接收人，並前往船運公司更改運送地址。之後，該批貨物於本月13日被運往旺市一處倉庫，當四人到現場接貨時，被約克郡警方一網打盡，而其中一人是在汽車內等待接貨時被捕。

目前，涉案的18歲多市男子Howayne Breary、22歲的Ramesh Brown、19歲的Chad Dacosta和22歲的Kareasha Thomas均被控以5000元以上金額詐騙、藏有贓物及違反誠信的控罪。四人已於17日在新市法庭出庭應訊。

警方提醒民眾，在郵寄物品後妥善保留收據，勿讓他人知道貨物的追蹤信息，切忌通過電話或網路透露個人資料，若發現可疑情況，應隨時報警。



取得一張百家樂特惠現金獎券和免費禮物！*

只需在2009年11月5日至30日，攜帶本優惠券到活湃馬場的吃角子老虎機發獎台，即可得換取一份免費禮物及一張有機會贏取$1,000 現金的抽獎券！

knowyourlimit.ca

在活湃馬場的OLG 吃角子老虎機
555 Rexdale Boulevard, Toronto, ON
(416) 675-1101
每天24小時開放，
每星期七天

olg.ca

OLG Slots at Woodbine Racetrack
您的小型假期

A流感疫苗 安省全面施打

400萬支疫苗本周運抵 提供上千個臨時打針站 多市等地已開打 一般排20分鐘可輪到

【多倫多訊】安省衛生廳宣布，從今天（19日）起，向全體省民開放施打A流感預防針。

衛生廳長馬修斯於昨天的記者會上說，本周安省將有400萬支A流感疫苗運抵，下周抵達的疫苗會更多，因此足夠供給全體省民施打。省內包括各醫療健保機構、各醫生診所以政府開設的臨時打針站至少有1000個地點可為民眾提供施打的服務。

多倫多市、約克郡和皮爾郡已於昨天開放給全體民眾施打預防針，總體來說，各注射點的等候情況尚可，排隊的人不算太多。在士嘉堡市民中心的注射站，雖然門外都有排隊人群，但井然有序，一般等上15至20分鐘，就可以輪到施打。僅此一站，多市衛生局就安排了20名護士。另外，在萬錦市的臨時注射站，情況也差不多，一般只要排隊20分鐘。

省衛生廳首席醫官金恩表示，截止到目前為止，自4月流感爆發以來，全省共有74人因A流感死亡，現有213人因為感染了A流感而住院，其中82人在重症病房留醫。

同時，衛生部在昨天舉行的記者會上稱，目前在醫院重症病房留醫的A流感患者中，有四成人無任何慢性疾病，且他們中大多為年紀很輕的人。

另外，至今全國200名因A流感而死亡的人中，約有二成從未有過慢性疾病。

金恩說，流感年年有，但今年的情況顯然比往年嚴重，目前感染上流感的人比往年此時多出了一倍。而現在可知的預防流感方法中，打預防針是最可行的辦法之一。根據衛生廳的統計，在過去的四周，已經為50萬人施打了疫苗。

不少華人接受疫苗注射（右圖）；等候接種疫苗的隊伍排到門外（下圖），幸好等候的時間不長。（記者胡光／攝影）

警察進駐學校 67%學生支持

【多倫多訊】多倫多警察進駐高中兩年後的首份效果評估報告出爐，顯示這個措施獲得不少好評。

報告指出，67%的學生感到他們與警察關係良好，而在這個措施實施前，這個數字只有56%。

多倫多警察局長布萊爾也感到效果超出他的意料：「我非常、非常高興，不僅僅是有67%的學生支持我們，還包括關係一直在改善的事實。」

報告還發現，大多數學生感到學校內有警察讓安全感提高了，當學生受到侵害時，更願意向警察報告。

布萊爾說：「措施已經顯示出好處。我們將警察從其他崗位抽調過來，安排進學校，我們看到取得非常積極的效果。」

在西漢姆高中（West Humber Collegiate）值勤的警官阿麥德表示，學生已經充分信任她。這所學校位於芬濟大道和馬丁葛洛夫路（Finch Ave & Martin Grove Rd）附近，該區域以暴力犯罪多而出名。

阿麥德說：「我不是老師，也不是指導諮詢師，我只是能向學生提供幫助的校外人員。曾經有學生過來問我，能否向我講他家裡發生的事情，我的回答是：當然可以。」

目前，有50名警察進駐多倫多多所學校。

猩爸選水果 小猩猩取名拿色

加通社

多倫多18日電

18日上午，在眾人的注視下，大猩猩查爾斯（Charles）終於選擇了一個水果，從而為自己兩個半月大的兒子取了名。小寶貝的名字叫拿色（Nassir）。

拿色出生於9月2日，在牠出生之前很早，動物園就決定幫助查爾斯這位自豪的爸爸，為自己的小寶貝起個好聽的名字。唯一的規定是名字的首字母必須是N，以對小寶貝的媽媽尼哥茲（Ngozi）表示感念。

公眾提供了5000個名字供選擇，動物園員工和一群孩子從中精選出十個名字，然後放在網路上供大家投票選擇。18日動物園公布了最受歡迎的五個名字，並將五個名字牌豎立在猩猩館的地上，每個名字旁邊放上一堆水果。

猩爸查爾斯來到名字牌前，圍著名字轉了一圈，然後在拿色的名字牌下停了下來。查爾斯看看了眾多的觀眾和記者，思考一分鐘後，才做出了最終決定，拿起Nassir名牌前的水果。

拿色的名字是由曼哈和她兩歲的女兒在4月推薦的，所以查爾斯的選擇讓她們特別激動。曼哈說她們選擇這個名字，是因為它在阿拉伯語中很有意義：「我們查看了非洲男孩名字以及每個名字的意思，我們發現拿色意味著安全或保護他人，所以我們認為這個名字對小猩猩來說比較合適。」

猩爸查爾斯正在選擇水果，選中水果邊的名字就是他兩個半月大兒子的名字。（加通社）

猩媽尼哥茲抱著拿色。（加通社）

G20峰會 可能移師多倫多

編譯組

多倫多18日電

原定明年6月在安省北部風景如畫的度假區舉行的20國集團（G20）高峰會議，因場地和設施可能不足，現在有可能要更改舉辦地點，甚至可能移到多倫多。

環球郵報18日報導，目前總理辦公室構想為，20國集團峰會易地舉行，八大工業國首腦會議則仍留在杭茨維爾（Huntssville）舉行。

這兩項重要會議的籌辦人員感到，從前選擇會址時考慮不周，實際上杭茨維爾雖然比較僻靜和充滿鄉村風味，但因為屆時與會的20個國家首腦都有大批助理和隨從，眾多安全人員，還有蜂擁而來的各國媒體工作者，小小的杭茨維爾根本沒辦法在同一時間接待這麼多人，而且在安全警衛方面也將存在巨大問題。

安省政府的一位高級官員說，他的理解是，20國集團峰會將移師多倫多或者鄰近城市舉行。

不過，聯邦工業部長甘禮民的發言人表示，尚未作成改變20國集團峰會地點的決定，聯邦政府還在評估在杭茨維爾地區舉辦的可行性。

八大工業國會議仍將在杭茨維爾召開，屆時僅媒體人員將可能要有5000名，安全人員數千名，再加上聞風而至的數千名抗議者。

地墊卡住油門踏板？ 豐田 去信美車主 略過加客戶

【多倫多訊】豐田三周前就開始向成千上萬的美國豐田車主去信，警告他們鬆動的地墊有可能會卡住油門踏板，造成車子不斷加速，但豐田還沒有向加拿大豐田車主去信，只是在網站上提醒用戶注意。

據多倫多星報消息，加拿大豐田發言人菲利克18日表示，在加拿大交通部完成審查後，加拿大豐田就會很快通知車主：「我們目前正在做審查，但向顧客通告和發信不會太遠了。我們已經履行了所有法律責任，並做得更多。」

加拿大豐田9月底在網站發布警告，提醒車主注意潛在問題。經銷商也向造訪的駕駛轉告，一些經銷商甚至自行向客戶發通知。「我們主動響應。」菲利克說，「我們還沒有發現美國出現的情況。」

汽車保護協會發言人說，儘管加拿大的人均投訴量遠比美國低得多，但加拿大豐田應當與美國豐田同時發信，以作為預防措施。

美國豐車汽車銷售公司表示，從10月30日開始，公司就向380萬名豐田和凌志（Lexus）車主去信，告訴他們一些車型可能有問題和缺陷。

該公司指出，汽車駕駛側的地墊沒有固定或不匹配，有可能干擾油門踏板，讓油門卡在全開狀態。豐田要求美國車主拿走任何可拆下的駕駛側地墊，不要再放地墊，直至公司找到解決方法為止。

受影響的車型為2007-2010年Camry、2005-2010年Avalon、2004-2009年Prius、2005-2010年Tacoma、2007-2010年Tundra、2007-2010年Lexus ES 350、以及2006-2010年Lexus IS系列。

美國人遊加 變多了 加人海外遊 減少了

加通社

渥太華18日電

美國居民前來加拿大旅遊人數9月較8月增加，加拿大居民赴美國旅遊人數則減少。

加拿大統計局報告指出，外國前來加拿大旅遊人數成長1.6%、總計約200萬人，而加拿大出國旅遊人數下降了1.7%、合計不到400萬人，其中美國居民來加拿大旅遊人數9月份增加2.1%、合計將近170萬人次，從海外其他國家來加拿大旅遊人數9月份較8月份減少1.3%、合計約32萬7000人次。

來加旅遊最頻繁的前12名海外國家中，有八個國家來加旅遊人數下降，幅度最大國家是瑞士，下挫達5.1%，義大利來加旅遊人數增加最多，成長率有6.2%。

至於加拿大出國旅遊人數下跌1.7%，主要是受到赴美旅遊人數減少2.1%的影響。總計加拿大居民赴海外其他國家旅遊人數，在9月較8月上升0.4%、約69萬人次。

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao
毛沙麗
Sales Representative
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770
YONGE /HOLLYWOOD
三年新高級CONDO,地點最火,2睡房+1書房,含車位+儲物室,室內泳池,24小時保安,近地鐵,購物,圖書館
$389,000
YONGR /SHEPPARD
地鐵旁高級CONDO,1睡房,1廁,含車位,$269.000
YOUNG /SHEPPARD 租
MINTO 豪華CONDO ,2房+1書房+雙衛廁,含車位,儲物室,24小時保安,室內泳池,$2.300 /月。
YONGE/QUEENS QUAY W.
面湖美景,觀光高級CONDO,室內泳池,2房2廁,含車位,儲物室,自住投資首選,$479.000

謝鴻雁
Tony Hsieh
MBA, AMP
房屋貸款專家
1.自住/投資/商業 房屋貸款.
2.超過十年經驗,加拿大房貸專家認証 AMP.
3.代理眾多銀行,機構及私人資金.
4.選擇性多,適各種不同情況,利率低.
5.買房/再融資/第一或第二貸/轉貸.
6.自僱/打工/新移民...等均歡迎來電諮詢.
Tel :416.503.8969 Cell:416.833.7766

大海航行靠舵手 賣屋放盤托榮光
RE/MAX REALTRON 470-9800
2006-2009
飛機師地產冠軍
Peter Kwan
Broker Certified Real Estate Specialist
關榮光
"Your #1 Real Estate Pilot"
約看睇屋➡(416)399-8211 免費估價➡(416)288-8811
peter@pkwan.com

以上所有內容，皆可上世界日報電子報etor.worldjournal.com免費閱覽

41307

亞太美容外科學會 黃家海任創會主席

將為整形專科醫生建立交流平台 歡迎加入

【多倫多訊】籌備已久的亞太地區面部整形美容外科學會，已於第三屆國際面部整形美容外科學會會議中宣布正式成立，並推選出北美面部整容外科權威黃家海醫生為創會主席，致力在亞太地區推廣面部整形美容外科技術及研究，令更多有需要的人士受惠。

此學會於加拿大註冊，囊括了加拿大、美國、巴西、韓國、中國及香港等地的面部整形美容外科菁英，包括美國的Wayne Larrabee Jr.、加國的David Ellis、巴西的Wilson Dewes、韓國的鄭東學、中國的張滌生、王璟，及香港的韋霖等。

學會成立之目的，是希望能為在亞太地區對專攻面部整形美容的專科醫生建立一個交流平台，並凝聚成一股有系統的力量，使面部整形美容外科專科於亞太地區發揚光大。

而更為重要的是，這個非牟利的獨立團體，能夠為中國的醫生架起與世界各地醫學菁英接觸及交流的橋梁。會員更可上網瀏覽面部整容外科特刊(Archives of Facial Plastic Surgery)的網站，並取得參加國際性面部整形外科會議的優惠，進而獲資格考取國際面部整形外科學會聯盟的證書。學會現積極發展台灣、日本及東南亞各國的會務，使將來的影響力量更深遠。亞太地區面部整形美容外科學會歡迎來自亞太地區的面部整形外科醫生加入，查詢詳情，可傳電郵至jkhw.smilechine@gmail.com。

黃家海醫生是多倫多首屈一指的面部整容專科醫生，擁有日本及北美整容外科正式專業資格，憑借其專業知識、超卓技巧，再配以先進科技，20多年來成功施行超過2萬宗手術。

黃醫生多年來熱心公益，積極以行動回饋社會，並致力推廣面部整形美容外科技術，為無數有需要的人士謀求福祉。查詢更多有關黃家海醫生的資料，請瀏覽www.drjwong.com。

圖為黃家海醫生應邀於第三屆國際面部整形美容外科學會會議中進行演講。

賴儷之 21日展能量飾物

聖誕送禮好選擇 到場參觀有機會獲贈農民曆

【多倫多訊】八字能量調理專家賴儷之老師將於11月21日在萬錦市舉辦「不可思議及能量飾物展」，展覽多款特殊的能量礦石飾物，賴老師的珍藏所剩不多，聖誕佳節將至，想送禮或給自己一份禮物嗎？千萬別錯過此一良機，到場參觀者更有機會獲贈賴儷之八字能量農民曆。

能量礦石除了緣份之外，從八字五行也可知你缺何種礦石，如何加強自己本身氣場能量。讓日常生活更完滿外，好的能量石也可保護你的逢凶化吉，他的特殊能量氣場無形中層層疊疊的包圍著你，發出的氣是可助擋煞的。

有12個守護神是眾人皆知的，但12個守護石，卻少有人知，研究神秘的礦石是與司掌極樂淨土的五行神有所牽連。因為淨土的金、銀、琉璃、瑪瑙、晶石、珊瑚、珍珠，選出七寶為佛像安座用，而人只要擁有適合自己的一、兩種即可受用無盡。因為礦石種類不只七色，但重點在五色內流轉，並以其色彩的礦石適合某些人，而成幸運物、幸運色。

鼠年生的人最適合琥珀與黃玉，代表行動與財力；牛年生的人最適合珍珠與月光石，代表耐性與誠實；虎年生的人適合虎眼石與貓眼石，代表果斷才智；兔年生的人適合翡翠與祖母綠，代表溫厚從順；龍年生的人適合紅瑪瑙與石榴石，代表正義誠性；蛇年生的人適合黑珍珠與紅瑪瑙，特徵追求心與熱情；馬年生的人適合紅寶石與紅玉，特徵開朗闊氣；羊年生的人適合紅珊瑚與玫瑰石，特徵謹慎圓滑；猴年生的人適合水晶與蛋白石，特徵細心應變力強；雞年生的人適合黃水晶與黃瑪瑙，特徵親切助人；狗年生的人適合？璃石與藍寶石，特徵勤勉熱情；豬年生的人適合紅石英與紅寶石，代表勇氣冒險。

想知道自己適合配戴何種能量石，切勿錯過在11月21日上午10時至下午5時30分在萬錦市7095 Woodbine Ave. Holiday Inn，賴儷之老師舉辦的「不可思議及能量飾物展」，有任何查詢也可致電：416-251-1437（蔡小姐）。

賴儷之老師7月份的演講會非常成功。客人紛紛要求賴老師解說特殊能量飾物。所以特於11月21日舉辦「不可思議及能量飾物展」，歡迎各界人士參觀。

CPWC開健身班

功夫扇、腰鼓…快報名

【多倫多訊】CPWC自2006年健康活動大本營開辦以來，受到社區的關注，這是多族裔居民一起共同交流和學習的機會。欲知詳情或報名請電：416-800-4498／416-332-1628；416-224-0882／647-885-／416-450-6018，名額有限，報名從速。

（1）正中太極功夫扇、太極劍學習班：運用太極功夫和舞蹈結合，柔中帶剛，對於關節疼痛和疲勞有很好的輔助治療作用。由在中國多年教學經驗的正中太極功夫老師教授。每周六下午3時至4時50分，地點：Antibes Community Centre, 140 Antibes Dr., Toronto。

（2）中華快樂腰鼓健身培訓班：此項目自春天開辦以來受到歡迎，「打腰鼓」中國民間舞蹈形式之一。近年在中國成為民間的健身娛樂活動之一。每周六下午5時至6時30分，地點：Antibes Community Centre, 140 Antibes Dr., Toronto。

（3）修身養性瑜伽功健身班：練瑜伽可清潔身體內部，恢復精力，使身體強壯靈活。由專業教練教授Hatha瑜伽，以簡單易學的方法與大家一同練習，從而達到預防疾病和身心健康的效果。每周日晚7時30分至9時，盡快報名，額滿為止。第一次課免費。詳情聯繫和註冊：rcpwc@yahoo.ca（註明Yoga），或電：905-889-5134于老師（留言）。

（4）普及健身美體班：排舞，健身健美基本功訓練，對健身健美愛好者有助於身心健康又鍛練形體。由專業經驗的杜立老師指導。她從事舞蹈教學工作20多年，婦女協會百合花藝術團創團第一任藝術主任。每周二晚8時20分至9時50分，地點：Antibes Community Centre, Dance Room，140 Antibes Dr. Toronto。詳情聯繫和註冊：rcpwc@yahoo.ca（註明Fitness），或電：416-450-6018/416-224-0882。

太平洋地產
HOMELIFE HIGHER STANDARDS
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分賬優厚高達95% 請電：BERNARD黃志鵬 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊 湯遠芬 范瑋 Cindy Fan Wayne Fan 416-616-6383 416-508-3833
YONGE/EMPRESS
GRANDVIEW WAY TRIDEL 高級鎮屋，學區McKee小學，EARL HAIG 高中，近地鐵，超市，環境特優，僅售$459,000
28 EMPRESS
YONGE/EMPRESS 近地鐵 EARL HAIG 學區2房2衛附車位及儲物室，月租$1,800
109 DORIS
YONGE/SHEPPARD豪華雙車庫鎮屋約2330呎3房2.5衛，月租$2,980
909 BAY
1房附車位及儲物室，月租$1,675，1+1房附車位及儲物室附傢俱，月租$2,200

EDMOND TUNG 董建華 Broker 通國、滬及粵語 手提(416)618-8922
▲BAYVIEW/SHEPPARD 全新柏文
DANIELS ARC 地鐵線上全新1+1睡房兩套，備有一浴室及兩浴室，交通便利，鄰近BAYVIEW VILLAGE商場，購物消閒理想地點，數分鐘可至401東西線高速公路，價$38萬餘起。
▲YONGE/MAJOR MAC TRIDEL 全新柏文
(1)南向兩睡房+太陽房，近1800呎，私人後園，有住屋感受，10呎樓底，豪華裝飾，享用華貴會所設施，價$72萬餘。
(2)東向開揚美景兩睡房+書房，1500餘呎，超過800呎陽台，9呎樓高，豪華裝飾，環保配套，享用華貴會所設施，價$68萬餘。
▲旺區.旺地.旺鋪
YONGE/MAJOR MAC 烈市?金地段，TRIDEL多層豪華公寓，兩間相連地鋪，各700餘呎，適合各類商業及零售行業。交通便利，客源多樣化，價$38萬餘或租每平方呎$29。
▲密市全新TRIDEL柏文
面向SQUARE ONE 1+1睡房及兩睡房柏文數間，豪華私人會所，24小時保安，投資自住兩相宜，價$24萬餘起。

經驗+幹勁 = 包君滿意 台語、國語、英語
鄭明參 Jason Cheng 416-726-8587
鄭光廷 PETER CHENG 416-898-3361
▲16TH/MCCOWAN（獨立屋出售）
三房獨立屋，RAVINE(溪穀)地，家庭室，房及主人房，面對森林，相當靜，1幽雅及採光好，花崗石衛浴檯面，專業地下室完成及WALK-OUT，硬木地板，高檔建材，不可多得，叫價44萬8千。
▲OSHAWA市區·地產兼 便利商店生意出售
1.黃金地段，年營業額上百萬元，屋主花30萬元裝修及設備，因回流而割愛，少有機會，叫價$949,000，另可賣生意，叫價$349,000。
2.另年營業額上57萬元，649收入2500，新裝修及設備，二房，叫價$449,000，另可賣生意，$169,000。
▲COBOURG鎮·地產兼 便利商店及餐館出售
適合投資，或家庭式經營，叫價$599,000。

朱台生 Tyson Chu BROKER 手提(416)258-7912
陳曼平 Karen Chu BROKER 手提(416)726-6788
精通國、粵、臺、英語，顧客至上
SOLD RENTED SOLD
20餘年地產經驗，專業+全面+經驗+服務 商業 住宅 投資 物業管理

Cliff Fung 馮培吉 Broker / Vice President 公司 (416)490-1068 手機 (416)818-7858
▲BAYVIEW/STEELES 麋山獨立靚屋
約一畝大地段，深約411呎，4大睡房，精修完成地下室，1998年全層裝修，特大客廳及家庭廳，4個天窗，特大儲物室，叫價129萬。
▲半獨立平房
北約克區3睡房，完成地下室，有睡房及浴室，分門出入，可自住及分租，價41萬9千。
▲Custom Built Home
北約克5睡房豪華石磚獨立屋近Earl Haig 名校，160呎深後花園有wooddeck，完成地下室可walkout，有2睡房，大廳，Wet Bar Sauna及浴室，價109萬。

陳專 PAUL CHEN BROKER 416-258-8101
Warden/Highway7 全磚獨立屋
雙車房，四睡房，西人屋主，保養一流，名校區，叫57萬餘。
Warden/Highway7 三千四百呎大屋
全新裝修，一流社區，鄰人村中學，叫76萬餘。
Warden/Highway7 1700呎鎮屋
三房三廁，兩停車位，保養好，鄰參U H school，叫37萬餘。
Kennedy/16th 四睡房，全磚獨立屋 一流社區，一流校區叫48萬餘。
Bayview/Steeles 二層獨立屋
住宅精選

▲YONGE/FINCH 豪華柏文2+1房，直通地鐵僅26萬餘。▲BAYVIEW VILLAGE遺產房：BAYVIEW/SHEPPARD獨立平房，3+1房，3廁，地庫分門，近公車學校，僅49萬餘。張紅英 HELEN ZHANG手機(416-888-6322)
▲WOODBINE/MAJORMAC 三年新週屋，三大睡房，雙車房，9呎樓底價$439,900。▲HUNTINGWOOD/PHAMARCY 四大睡房，雙車房，土庫精工完成價$549,900 QWNN-PHUNG 416-543-9236
▲市中心獨立單位，自用廚廁，分門出入自用後園，租$750一年起稅。▲密市中心高層無敵湖景二睡房近千呎，地板，租$1,500，詳問 ★Robert 傅煜416-490-1068
▲密市dixie/burnhamthorpe頂層高級柏文，2房2廁+1太陽房，包2車位，1個物室，全新裝修，包括實木地板，玻璃窗，廚房電器，地磚，大?路旁等，售$309,000，Frankie (416)-303-7078
▲PLAZA密市北市7號公路8單位7租客 ★DANIEL陳 416-490-1068(CELL)
▲FINCH /STAINES 獨立兩層，約2000呎，四睡房，九呎樓底，全磚，雙車房，主人套房，六年新靚屋，近HWY401，只叫41萬餘。VIVIAN HO 公司(416)-490-1068
▲finch/morningside 全磚雙車靚屋，4房3廁，約2千餘呎，6年新，有主人套房，二睡電腦間，主層洗衣房，近公車，學校及商場，叫價$41萬餘。區德銓 ANTHONY AU 手機(647)988-2715
▲士嘉堡豪華柏文1臥單元12萬餘。高層觀景，約800呎，豪華康樂設施，泳池，網球場等，生活各樣便捷，24小時保安，極低管理費。★★DENNIS何迪康 手機416-720-8889
GATEHOUSE，售$158,000。DANIEL HO 何國威 416-878-1856 手機
▲萬錦市KENNEDY/HWY 7數年新，全磚半獨立屋，主人套房，特長泊車位，只售37萬餘。▲近華盛，光猛潔淨二睡房公寓，交通方便，只售19萬。★KWET LO 手機(416)720-1927
▲BAYVIEW/SHEPPARD 數年新一睡房CONDO，有車位，貯物間，$25萬餘 ▲街角便利店，物業連生意，有649機，叫價$49.9萬 *LILI YU 于莉莉，手機416-721-8963
▲BAYVIEW/16街 ▲KENNEDY/BUR OAK名校區 賀福祥 MARK HUANG/手機 416-873-8286
生意及物業
▲HWY7/MAIN街，位於HISTORIC MARKHAM VILLAGE，祥情請電：*GARO YEGOYAN 手機(416-616-7481)公司(416-490-1068)
▲多市咖啡西餐店，年近收入9萬，上居下舖，方便打理，移民置業良機，東主回國，快手者得，價9萬9。★劉禹SIDNEY LIU 手機416-706-3288
▲OWEN SOUND市中心上居下舖，共7980呎，RETAIL STORE 手機416-523-1783 ★ALVIN TAN
▲Warden/Kingston ▲Warden/14街2700尺咖啡燒臘店 ★賀福祥 Mark Huang 手機416-873-8286
▲多市商宅月淨入一萬餘店主家事急，售9萬餘 ▲多市西醫院邊醫務樓咖啡快餐五天工作一人可打理，一年回本，售5.9萬，電 ★ROBERT傅煜 416-816-8286 OR 416-490-1068
▲147,000+NET75000 DANIEL HO 何國威 416-878-1856手機
▲TIMMINS DOWNTOWN CHINESE BUFFET FAVOURITE RESTAURANT IN 2007 HONG TAM
▲生意出售 手機(416)720-2976
▲萬錦商場出租 114街突?尼地6百呎 216街突富鋪2950呎 ▲密市醫務大廈 1地下1800呎$28/呎 2.二樓1800呎$17/呎 ★DANIEL陳 416-490-1068(CELL)

萬錦市第三選區 市議員補選

蕭成振 以步行作最後衝刺

通曉多種語言 強調將以企業精神服務選民 籲華人23日踴躍投票 讓「華人聲音」出線

記者葛健生 多倫多報導

萬錦市第三選區市議員補選大戰僅餘一周，華裔參選人蕭成振18日表示，他要繼續以「步行雙贏」（win-win walk）的親民方式作最後衝刺。蕭成振強調自己通曉多種語言，會以企業精神經營選區、服務選民，他進一步籲請選區內的華人都能在23日踴躍投票。

蕭成振18日上午8時便在10多名支持者的簇擁下，自鄰近萬錦市政府的Warden Ave.與Highway 7處出發，沿Highway 7東行至Kennedy Rd.路口，與沿途上班或行經該路段的駕駛人揮手拜票、尋求支持。

過去數周以來，都以走訪為主。蕭成振表示，幾乎每天下午5時起至晚間8時，他都在走訪選區、挨家挨戶尋求選民支持。未來一周，他仍會繼續走訪選區，「為民請命、當仁不讓」。

蕭成振指出，萬錦市約60%人口都是移民，而華裔人口便占有四成。他自己曾在馬來西亞、新加坡等地住過，又在本地27年，對萬錦市的多元化體驗最深，不論以英語、普通話或粵語均能為選民做直接有效的服務，完全無需藉助翻譯。

談及近期內走訪選區的心得，蕭成振表示，選民主要關切交通與安全等兩大議題，其中華裔選民多熱情支持，但仍有小部分西人選民則開門見山表示不會支持，認為「中國人的公司不請西人員工，所以不支持華裔候選人」，蕭成振也耐心提出個人意見，他認為，作為多元化的萬錦市，除會英語之外如果還會其他語言，可增加個人找工就業的籌碼。

2006年該選區選民的投票率僅約三成。

蕭成振籲請選民23日能踴躍投票，特別是華裔人口更應站出來支持能代表華人聲音的候選人。

萬錦市第三選區市議員補選華裔參選人蕭成振（右三），以步行的親民方式作最後選票衝刺。（記者葛健生／攝影）

中國國務院僑辦副司長

王萍：中國單一國籍政策不會變

【多倫多訊】最近以來有海外華僑建議中國承認雙重國籍，在多倫多訪問的中國國務院僑辦國內司副司長王萍表示，中國實行單一國籍的政策不會改變，不過國內有關部門將根據國情和實際情況，在法律允許範圍內研究解決僑胞在國內遇到的具體問題。

由王萍帶領的信訪諮詢調研團一行六人17日抵達多倫多，18日與多倫多僑界座談。多倫多華聯會主席陳丙丁表示，僑胞在國內遇到問題無法解決，例如遇到問題和經濟糾紛，在法律無法解決的情況下，僑辦可以幫助僑胞，這次國務院僑辦代表團到多倫多就是希望更好幫助僑胞。

團長王萍表示，國務院僑辦國內司是研究和解決僑胞在國內權益的部門，這次訪問的主要目的是傾聽僑胞聲音，將僑胞的意見作為今後政策的基礎，並將信訪的工作帶到國外來，幫助僑胞解決在國內遇到的問題。

王萍指出，海外僑胞主要關心的問題有兩個，一個是關於中國單一國籍的政策，她強調這個政策不會改變，不過，國內政府部門已經聽到僑胞的呼聲，將會根據實際的情況，並且在不違反國家法律和政策的情況下，幫助僑胞解決具體問題。

另一個僑胞關注的問題是，最近中國人力資源和社會保障部，制定在國內工作的海外僑胞參加社保政策，持有效中國護照和有關證明的僑胞可以參加社保，解決了僑胞由於沒有中國居民身分證，無法辦理社保手續的問題，維護僑胞的社會保險權益，有關具體條例可到中國政府網站查詢。

參加座談的社團人士向代表團提出建議和意見，王家明表示，拿國外護照回國的僑胞，如果之前用國內居民身分證在國內購買了物業，要用國外護照辦理相關手續很麻煩，希望中國政府對於已經入籍的僑胞有政策上的照顧。

左起為王萍、中國駐多副總領事張美芳和華聯會主席陳丙丁。（記者喬森林／攝影）

您如何
能在今天
作出正確的
投資決定？
值得一談。
It's worth a talk.

現在您比以往任何時候都更想知道自己的資金正如何運作，
以及它能助您達成何種目標。我們樂意為您提供幫助。

資深顧問
與許多人一樣，您現在可能正對自己的財務未來有很多以前從未有的疑問。為此您應該與一位經驗豐富的CIBC顧問洽談。您們將一起合作，找出最適合您的投資答案及良策。

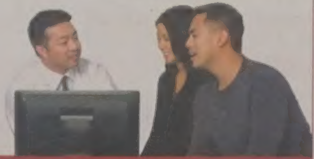
資深顧問
每年覆核
超過一百萬宗
財務個案
助您更快達成
您在乎的一切

覆核個人化財務方案
CIBC顧問每年幫助一百多萬加拿大人覆核其財務個案，令他們能夠更加了解自己的財務狀況，為其理想的將來訂下目標次序並將計劃落實。

達成您的目標
達成您的個人財務目標一向非常重要。您因此需要一個適合您的個人化計劃。這個計劃應由一位經驗豐富的CIBC顧問與您一起制定及實行。

與我們詳談
您愈早與一位CIBC顧問、CIBC帝國宏才服務顧問（CIBC Imperial Service® Advisor）或CIBC匯達證券投資顧問（CIBC Wood Gundy® Investment Advisor）會面及洽談，便可愈早朝著正確的方向邁進，從而更快地達成您在乎的一切。

請即與CIBC顧問詳談，歡迎蒞臨任何CIBC分行、瀏覽cibc.com
或致電1 888 898-2828（粵語）、
1 888 298-8822（國語）、
1 800 465-CIBC (2422)（英語）。



CIBC
助您實現您在乎的一切

CIBC帝國宏才服務（CIBC Imperial Service）及CIBC匯達證券（CIBC Wood Gundy）之產品和服務，由CIBC及CIBC附屬機構提供；請查詢詳情。CIBC帝國宏才服務最適合家庭可投資資產總值超過$100,000的人士。CIBC匯達證券最適合家庭可投資資產總值超過$250,000的人士。® CIBC之註冊商標。"It's worth a talk."、"值得一談"及"CIBC助您實現您在乎的一切"為CIBC之商標。（全部內容以英文原文為準，中文譯本僅供參考）

孩子家庭作業過多 家長有辦法

【多倫多訊】家庭作業過多，也能明文規範學校不得給學生過量的家庭作業？卡加利就有一對職業為律師的家長，歷經兩年奮戰，終於在上周為他們的三個孩子取得合法規範：他們的孩子再也不必在家中做學校指定的任何作業。

米勒家庭（Milley family）從兩年前開始，就一直深為孩子的家庭作業所苦。米勒夫婦都是執業律師，家中有18歲、11歲和10歲的孩子，他們形容自己是「為家庭作業所苦的父母」（homework-strickenparents），也就是說，孩子們有做不完的功課，即使他們為了輔導孩子而放下手邊工作，孩子們的家庭作業仍然堆積如山。

米勒夫婦回憶，好多個周日夜晚，被迫匆促結束孩子們的足球練習或競速溜冰等活動，返家後，夫婦兩人站在噙著淚水、與數字或寫作等家庭作業奮戰的孩子身旁，給孩子們「生吞活剝」答案，目的就只為了讓孩子早些寫完作業、上床睡覺。

為了不想讓後兩個孩子重蹈老大的覆轍，這對律師父母決定以合法方式規範家庭作業。他們認為應有「差別式的家庭作業計畫」（differentiated homework plan），詳加說明學生責任就是在課堂上完成課業、在學校準備測驗；老師依學生課堂表現評分，不能以家庭作業影響評定成績等級。

為達此目的，米勒夫婦於兩年前即展開家庭作業的研究，特別針對初年級的學生，他們的研究發現，在家中做功課和學校表現並無明顯關聯；此外，他們也與一所初中教職員合作，成立家庭作業委員會，雖然成立以來尚未有具體結果，但2009年秋季，米勒夫婦商議合法規範家庭作業等事項。

也因為家庭作業問題開始受到家長們的重視，卡加利天主教教育局也全面展開重新審視家庭作業政策，以擬定對各學校的具體指導方針；在此同時，其他家長和老師則制定更多有關家庭作業的作法。至少可喜的是，教育團體已經開始意識到教育無法「一體適用」的問題。

上周，米勒家庭這項有關不合理家庭作業的規範終於合法化，除了防止教師處罰沒有完成家庭作業的學生之外，同時也把對學生及家長期望明確化，例如學生在家要練習樂器、每日閱讀等，因為這兩項要素是學術必備。

此外，家長必須保證孩子們在家一定會複習課業以及準備考試，但基本底限是，至少米勒家的孩子，再也不用在家中做學校指定的任何作業了。

卡加利一對「為家庭作業所苦」的家長，日前以合法規範的方式，讓孩子從此不必在家寫學校指定的任何作業。（網路圖片）

廈門代表團 到訪多倫多

一行九人 旨在推介廈門和廈門衛視 同鄉會等社團設宴歡迎

【多倫多訊】由廈門國際文化交流協會常務副會長洪碧玲帶領的廈門代表團一行九人，到達多倫多訪問，此行主要目的是推介廈門這個海峽西岸經濟區重鎮，也到北美推介廈門衛視。

包括福建會館、福建平潭同鄉會、福州同鄉會、福建華聯總會、福建泉州同鄉會、福建龍岩同鄉會和福建閩南同鄉會等福建社團，在武夷山莊設宴歡迎代表團一行。在歡迎宴會中團長洪碧玲表示，她知道本地福建社團非常愛國愛家鄉，也非常有凝聚力，希望此行能夠加強與福建鄉親聯絡，增進加中經貿文化交流。她說本次訪問的目的是推介廈門和廈門衛視。溫哥華和多倫多之行後，代表團將前往紐約等美國各地訪問。

洪碧玲介紹說，廈門是經濟特區，與台灣隔海相望，兩岸交流頻繁，今年5月中國政府加快建設海峽西岸經濟區決策推出以後，更是給廈門的發展帶來了重要機會，廈門將努力建設成為海峽西岸重要中心城市和現代化港口風景旅遊城市。她鼓勵海外福建僑胞也參與海峽西岸經濟區發展建設，尋找商業機會，也歡迎海外人才回國發揮自己的才能。

訪問團此行也是要在北美推介廈門衛視，洪碧玲表示，廈門衛視是中國大陸第一個以閩南語為主的衛星頻道，傳遞海峽兩岸和平相處的信息，傳播閩南文化，包括廈門衛視春晚節目「歡樂大團爐」等節目都受到海峽兩岸觀眾的喜愛，在海外也有眾多的閩南語觀眾，希望得到在北美的鄉親喜愛，據介紹，廈門衛視已經透過麒麟電視在美加播放。

隨團來訪的成員中有五名是廈門衛視成員，其中包括來自台灣，在廈門衛視人氣節目「娛樂門陣行」擔任節目主持人的陳亞蘭。

陳亞蘭在廈門深受觀眾的歡迎，在多倫多「粉絲」也不少，參加歡迎宴會的社團人士紛紛要求與她合影。

陳亞蘭介紹說，她2005年廈門衛視成立時就應邀去工作，成為第一個在大陸拿到主持證的台灣主持人，現在她每個星期四天在廈門工作，周末回台灣，在廈門工作和生活都很適應，她希望北美的觀眾也喜愛廈門衛視的節目。

右圖：由廈門國際文化交流協會常務副會長洪碧玲（右一）帶領的廈門代表團一行九人到多倫多訪問。

下圖：本地福建社團在武夷山莊設宴歡迎廈門代表團。

（記者喬森林／攝影）

廈門代表團到多倫多訪問，其中包括台灣主持人陳亞蘭，她是廈門衛視人氣節目「娛樂門陣行」主持人。

（記者喬森林／攝影）

公車局明年將調漲票價，對17日發布的票價被誤植，該局鄭重致歉。（本報資料照片）

調漲票價誤植 公車局道歉

【多倫多訊】多倫多市公車局18日表示，自2010年1月3日調漲後票價，正確應為成人團體優待票（VIP）為107元、折扣計畫（MDP）為111元，大多地區通行票（GTA Pass）為28元。

公車局表示，該局於17日晚間發布的新聞中，誤植前述三項票價，該局18日特別發布新聞稿，為誤植票價並造成民眾混淆致歉。

除前述三項票價有誤外，其餘票價的調漲仍依17日公車局公布之票價為準。

為醫院募款 長城籌款基金會擺宴

【多倫多訊】長城籌款基金會定於24日在紫爵金宴舉行籌款晚宴，以資助萬錦多福醫院的擴建。

該基金會創辦人兼主席梁自強18日在記者會上表示：「長城」理念於去年開始醞釀，八達旅行社的全體員工將籌集到的8萬多元款項全數捐給萬錦多福醫院，醫院基金會亞裔外展分會也由此萌芽；今年6月的創會晚宴上，慷慨解囊的人士來自本國政府要員、宗教團體、商界等不同行業。

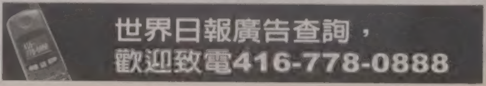
該基金會表示，日前還收到一張來自中國某大企業的支票，除了金錢資助，這筆善款更意味著「長城」的理念得到同胞的認同。

副主席黃梁展華強調，長城基金會的成立只是一個起步，基金會成員會把籌得的每一分善款都直接捐給萬錦多福醫院，打造健康社區，建設美好將來。

萬錦多福醫院基金會主席Suzette Strong稱，加拿大是醫療體制優越的國家，但醫學科技發展一日千里，僅靠政府每年的資助，遠遠不能滿足醫院設施的更新換代。據統計，萬錦市平均每三個居民就有一個華裔；多福醫院亦是萬錦市內唯一的社區教學輔導機構；隨著區內人口迅速增長，萬錦多福醫院必須進行擴建，以舒緩在醫療領域需求的迫切性。

全新的擴建計畫預計於2010年動土，完成後嶄新的醫護療養中心面積將增加一倍，並擁有八間先進的手術室，病床將由原來的200張增加至309張，屆時全新急症室的面積會擴大三倍。

梁自強透露，在未來數年，基金會的籌款目標是50萬加元，善心人如想參與此次善舉，請致電基金會捐款熱線416-298-1023與Angela Chiu聯絡。



世界日報的工商記者團隊
為您的商號提供專業的服務，
無論是廣告策劃、工商新聞報導
都能為您妥善安排。
今天就致電416-778-0888廣告部洽

紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
173間豪華客房，每樓均有高級套房
LaGuardia機場接送，附有中、西式餐廳
Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

專家：通膨不致引發升息

10月出現近五個月來首次上漲 央行應會維持低利率至少到明年6月

加通社

多倫多18日電

國內民眾購買食物、衣服及學費支出在10月有所增加，主要原因是年度通貨膨脹率在10月出現近五個月來的首次上漲，不過經濟專家指出，消費者不必擔心漲價壓力會導致利率調升。

經濟專家郭夫特表示，消費大眾不需要對通貨膨脹過度擔心，央行應會維持目前的低利率水準至少到明年6月。

加拿大統計局報告顯示，國內年度通貨膨脹率10月上漲0.1%，改變從5月持續至今的停滯及緊縮趨勢，由於低通貨膨脹率使得今年的整體物價亦較去年為低，包括油價、汽車售價及旅館住宿費都有所調降。

經濟專家近幾個月一再表示，國內通貨緊縮趨勢不需要擔心，因為這主要是由2008年夏季油價飆漲所造成，最近則又受到經濟衰退影響，使得物價下降，不過通貨持續膨脹的確會對經濟造成負面影響，包括消費者採購意願降低，及促使受雇者要求調漲薪資，進而使產業出口商品成本提高。

一般而言，中央銀行會專注於控制通貨膨脹，最常採取的手段是提高利率以紓緩需求，同時將物價壓抑在可控制幅度內。

統計局指出，去年和今年同期油價差異幅度，9月從23%縮減至13.1%，令通貨緊縮情勢在10月開始改變，但如果不計入能源價格差異，國內年度通貨膨脹率將為1.4%。

CIBC投資理財經濟專家倫蓋薩米最後強調，整體而言，10月份呈現的通貨膨脹，並不表示長期趨勢就是如此。

三大商銀 宣布房貸降息

【多倫多訊】加拿大三大商業銀行18日宣布，降低各自的固定利率房貸（fixed-rate mortgages），減幅最高為0.2厘。

加拿大皇家銀行（Royal Bank）將其一年、二年、三年期的固定利率房貸均削減0.2厘。該行公布的五年期房貸利率則下降0.15厘，至5.59厘，特殊的五年期固定房貸利率也降0.15厘，至4.29厘。新利率從19日起生效。

多倫多道明銀行（TD Bank）也將其對外公布的五年期固定房貸利率削減了0.15厘，至5.63厘，同樣從19日起生效。

滿地可銀行（Bank of Motreal）也作出了類似的降低房貸利率決定。

商業銀行主要通過債券市場籌措房貸資金，此次降低房貸利率反映的是債券市場融資成本下降。

這三家銀行又說，它們的封閉式浮動利率房貸（variable closedmortgage）的利率將維持不變。

輸送原油、天然氣、電力

TransCanada預測 獲利至2013年增60%

加通社

卡加利18日電

以輸送原油、天然氣及電力生產為營運主要項目的TransCanada公司，預測其獲利會從現在至2013年期間大增。

總公司設在卡加利的TransCanada18日表示，該公司預估在扣除利息、稅捐、折舊和貸款清償額前的營收總額，將從今年的40億元增加至2013年的65億元，成長幅度達60%，其中營運收入今年為30億元，預計在未來四年內提高50%至45億元。

該公司指出，他們預測天然氣需求量會在未來10年內飆漲70%，因為這類燃料在生產電力時日益重要。TransCanada目前擁有北美規模最大的天然氣輸送系統，輸送管路在北美地區長達5萬9000公里；該公司原來指稱，由於經濟衰退導致加西對天然氣需求量銳減，明年從伯達省輸送天然氣至東部的費用將大漲，但由於卑詩省東北部頁岩層發現蘊藏大量天然氣，該公司樂觀認為輸送量將會在明年回升。

TransCanada目前對具保障計畫投資了220億元，開發中計畫投資600億元，其中包括經費達120億美元的Keystone輸送管計畫，該管路鋪設目的是打算將亞省油砂田開採的原油輸送至美國各地煉油廠；TransCanada執行長基威索表示，這對TransCanada而言，是一個改變公司現況的重要計畫。

TransCanada4日提出的第三季營運報告中指出，Keystone輸送管路計畫第一階段已完成90%，預計在今年稍後開始注入原油，於2010年初期開始將原油從亞省輸往美國中西部，屆時Keystone管路系統將在北美首屈一指，單日可從加西輸送原油至美國達110萬桶。目前TransCanada尚在等待加、美當局同意Keystone輸送管的第二期計畫，如獲准動工待完成後，管路可延伸到墨西哥灣，至2012年，單日可輸送原油達50萬桶。該公司稍早曾宣布，第三季淨所得下降25%至3億4500萬元，較去年同期的3億9000萬元低，整體營收則增加5%，從21億4000萬元增至22億5000萬元。

TransCanada預測該公司獲利會從現在至2013年期間大增。（網路照片）

消費、金融股拉升 多指小漲22點

加通社

多倫多18日電

消費股和金融股走高，但黃金股和技術股走低，使多倫多股市最終只是小幅上揚，S&P/TSX指數昨天漲22.69點，收於1萬1652.69點。

食品連鎖店Metro（TSX：MRU.A）股價升80分至每股36.90元，因公司報告上季淨收入達到8440萬元，比一年前同期的7250萬元利潤增多，公司還將分紅提高10%至每股14分。利多消息帶動消費股升1.23%，而17日公布亮眼財報的另一家食品店Loblaw（TSX：L），18日股價繼續上揚，再升79分至每股32.69元。

昨天多倫多股市金融股漲0.8%，其中帝國商業銀行（TSX：CM）漲1.31元至每股68.24元。隨12月銅期貨小升0.2美分至每磅3.11美元，基本金屬股漲1.24%，其中Teck資源（TSX：TCK.B）股價漲90分，收在每股36.79元。

儘管金價又創新高，12月黃金期貨漲1.80美元至每盎司1141.20美元，但多倫多股市黃金股卻跌掉1.41%，其中Barrick黃金（TSX：ABX）挫1.38元到每股46.10元。

滿地可銀行資本市場認為，黑莓手機巨頭Research in Motion（TSX：RIM）面臨的競爭加劇，因為消費者更喜愛便宜的手機，分析師Tim Long將RIM評級從優異降至良好，RIM股價降1.28元至每股63.25元。

隨美元走低和受美國原油庫存下降影響，12月原油期貨升44美分至每桶79.58美元，但多倫多能源股卻下行0.48%。

林業公司Tembec（TSX：TMB）上季虧損1700萬元，而去年虧損400萬元，但公司股價仍漲5分到1.03元。Seacliff建築（TSX：SDC）大漲14.56%，即1.38元至每股10.86元，原因是公司宣布達成出資5000萬元收購Broda建築集團的交易。

金融簡訊 2009年11月18日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,652.69	⬆22.69	11,630
紐約道瓊指數	10,426.31	⬇11.11	10,437.42
加幣兌美元	0.9483	⬇0.0031	0.9514
盎司黃金(美元)	1,141.20	⬆1.80	1,139.40
那斯達克指數	2,193.14	⬇10.64	2,203.78
史坦普500	1,109.80	⬇0.52	1,110.32
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 稅務精要
萬錦商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

世界日報
買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
173間豪華客房
LaGuardia機場接送
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
國際集團
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 www.VisarRealty.com info@VisarRealty.com
誠聘地產精英及從業員
VISAR 國際地產
Paul Jone 鍾恒盛 集團主席
880-8882
289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA
416.293.9000
ROYAL HOTEL PLAZA
公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT，HILTON, SHERATON等著名大酒店。共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、禮品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882
De Fa Chen 陳德發 Broker B.Sc
Direct (416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金圍城(Midland/Finch)全新商業舖位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小舖位均有，可滿足你零售或開飯館的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上居下舖物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，實質就掙錢！只叫價32萬。